

CUPRINS ~ CONTENT ~ CONTENU ~ INHALTSVERZEICHNIS ~ TARTALOM

*

- **Prefață** ~ Forewords ~ Préface ~ Vorwort ~ Előszava

Augustin IOAN / 10, Stefan UNGUREAN / 11, Cristian MUNTEAN / 13, Doru MUNTEANU / 14, Marilena MANOLACHE / 15

- **Prolog** ~ Prologue ~ Prologue ~ Einleitung ~ Prolόgus

Teofil MIHĂILESCU: Română / 16, English / 18, Deutsch / 20, Magyar / 22, Francais / 24

- **Capitolul I** ~ Chapter I ~ Chapitre I ~ Kapitel I ~ I. Fejezet

Dinspre Pietrele lui Solomon prin Schei și Groaveri spre Prund / From Solomon's rocks (*Pietrele lui Solomon*) through Schei and Groaveri towards Prund / À partir de Pierres de Solomon (*Pietrele lui Solomon*) par Schei et Groaveri vers Prund / Von Solmon's Steine (*Pietrele lui Solomon*) durch Schei und Groaveri zum Prund / A Salamon-kövétől (*Pietrele lui Solomon*), át a Bolgárszegen és a Groaveri temető mellett a Porond felé / 27

- **Capitolul II** ~ Chapter II ~ Chapitre II ~ Kapitel II ~ II. Fejezet

Dinspre Prund pe După Ziduri, trecând pe la Turnurile Alb și Negru, spre Livada Poștei / From Prund on Behind the Walls (*După Ziduri*), passing by the White Tower and the Black Tower (*Turnurile Alb și Negru*) towards the Post's Orchard (*Livada Poștei*) / À partir de Prund par d'Après les Murs (*După Ziduri*), en passant par Tours Noire et Blanche (*Turnurile Alb și Negru*), vers le Verger de la Poste (*Livada Poștei*) / Vom Prund entlang des Fußweges Hinter den Mauern (*După Ziduri*), an dem Weißen und Schwarzen Turm vorbei bis zur Postwiese (*Livada Poștei*) / A Porond felől a Graft-sétányon, a Fehér és a Fekete tornyok mellett, a Postarét irányába (*Livada Poștei*) / 77

- **Capitolul III** ~ Chapter III ~ Chapitre III ~ Kapitel III ~ III. Fejezet

Dinspre Livada Poștei prin Brașovechi și Blumăna spre Promenada de sub Tâmpa / From the Post's Orchard (*Livada Poștei*) through Brașovechi and Blumăna to Under Tâmpa Promenade (*Promenada de sub Tâmpa*) / À partir de le Verger de la Poste (*Livada Poștei*) par Brașovechi et Blumăna vers la Promenade de sous Tâmpa (*Promenada de sub Tâmpa*) / Von Postwiese (*Livada Poștei*) durch Brașovechi und Blumenau (*Blumăna*) zur Unter der Zinne (*Promenada de sub Tâmpa*) / A Postaréttől Óbrassón (*Livada Poștei*) és Bolonyán (*Blumăna*) át a Cenkalja sétányhoz (*Promenada de sub Tâmpa*) / 115

- **Capitolul IV** ~ Chapter IV ~ Chapitre IV ~ Kapitel IV ~ IV. Fejezet

Dinspre Blumăna pe Promenada de Sub Tâmpa înspre Groaveri / From Blumăna on the Under Tâmpa Promenade (*Promenada de Sub Tâmpa*) towards Groaveri / À partir de Blumăna sur la Promenade de sous Tâmpa (*Promenada de sub Tâmpa*) vers Groaveri / Von Blumenau (*Blumăna*) auf der Unter der Zinne (*Promenade Sub Tâmpa*) und von Zinne (*Tâmpa*) nach Groaveri / Bolonya (*Blumăna*) felől a Cenkalja sétányon (*Promenada de sub Tâmpa*) a Groaveri temető felé / 191

- **Capitolul V** ~ Chapter V ~ Chapitre V ~ Kapitel V ~ V. Fejezet

De pe străzile orașului-cetate înspre Piața Sfatului / From the fortified city streets toward the Council Square (*Piața Sfatului*) / À partir des rues de la ville-cité vers la Place du Conseil (*Piața Sfatului*) / Von den Straßen der Altstadt zur Rathausplatz (*Piața Sfatului*) / A városfalakon belüli utcákból a Főterre (*Piața Sfatului*) / 229

- **Post-scriptum** ~ Post-scriptum ~ Post-scriptum ~ Nachwort ~ Utóirat

Teofil MIHĂILESCU: Română / 308, English / 310, Deutsch / 312, Magyar / 314, Francais / 316

- **Index fotografic** ~ Photo Index ~ Index photographique ~ Fotografischer Index ~ A fényképek mutatója / 318

▪ Bibliografie ~ Bibliography ~ Literaturnachweis ~ Bibliographie ~ Bibliográfia / 319

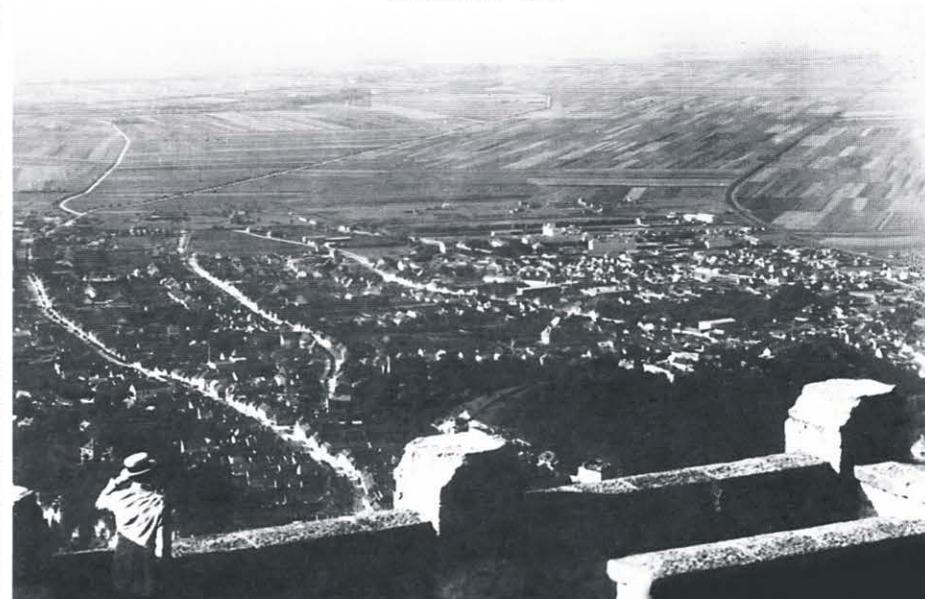


LIBRIS

IV.28.a. Foto ~1870



IV.29.a. Foto ~1930



© Arhitect Teofil MIHAILESCU 2014 - Imagini din Albumul **Brasov. Atmosfera, Arhitectura si Spatiu Urban**

IV.28.b. Foto 2014

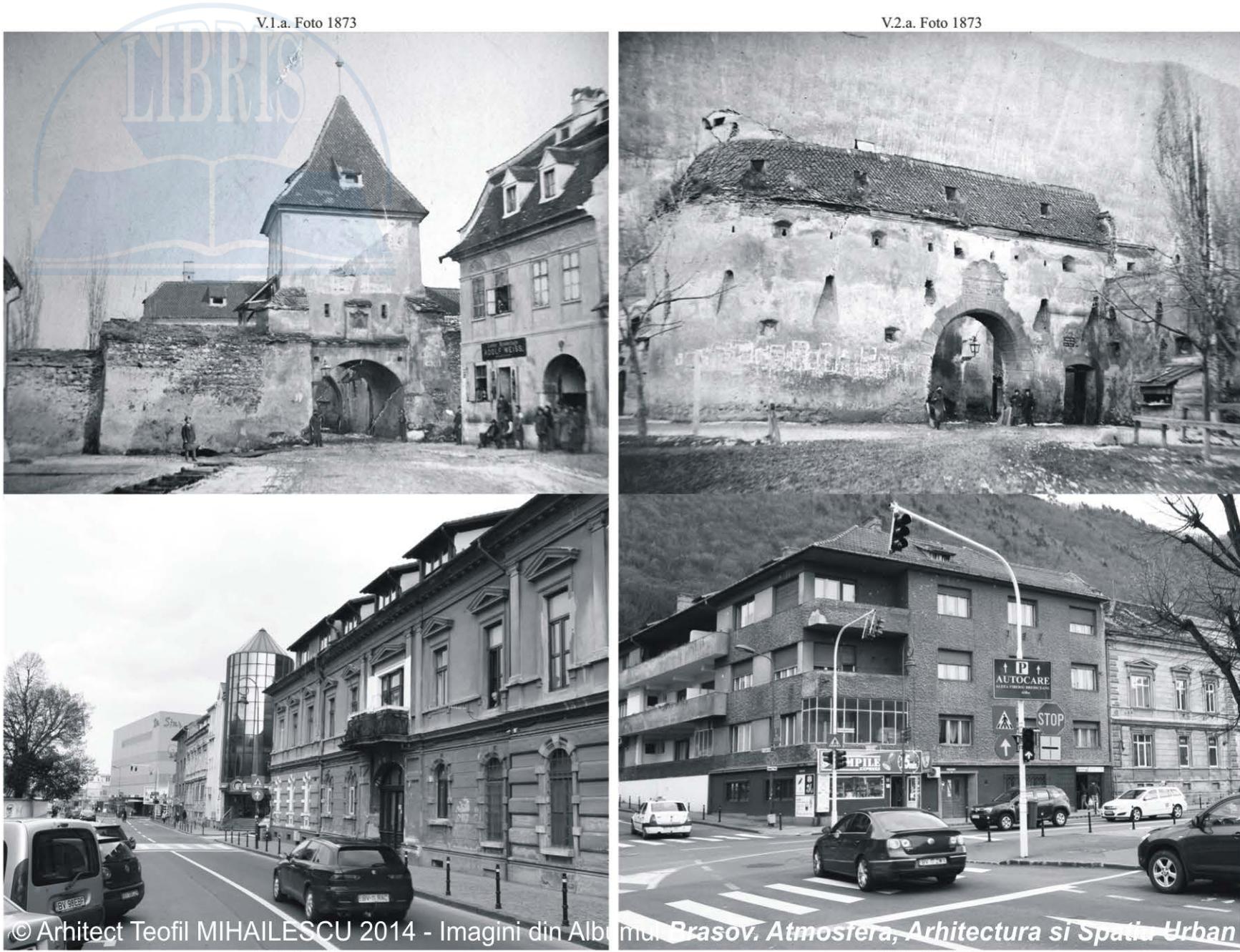


IV.29.b. Foto 2010

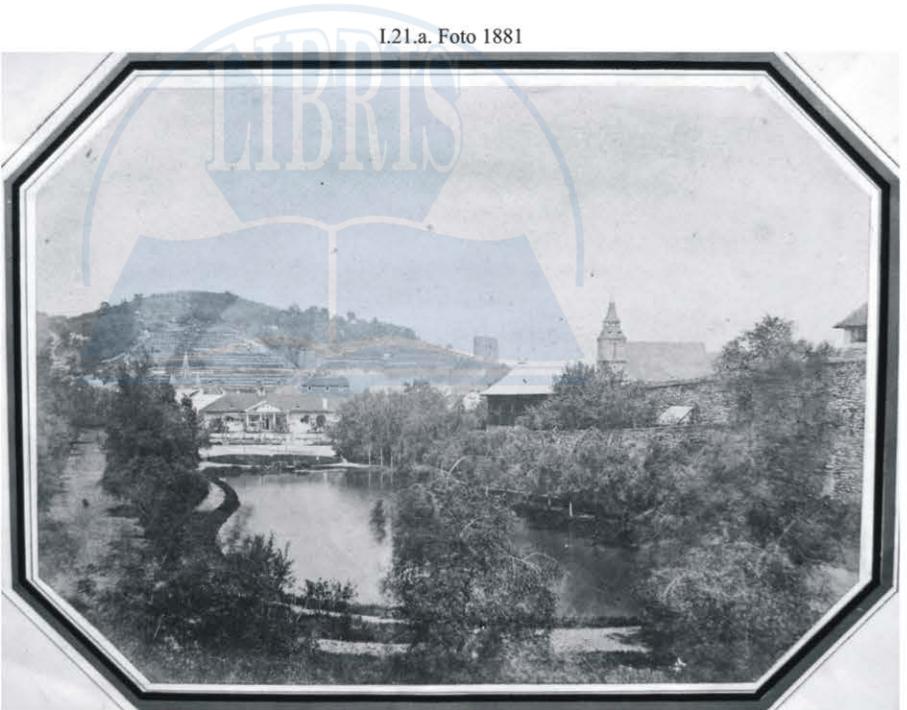


© Arhitect Teofil MIHAILESCU 2014 - Imagini din Albumul *Brasov. Atmosfera, Arhitectura si Spatiu Urban*

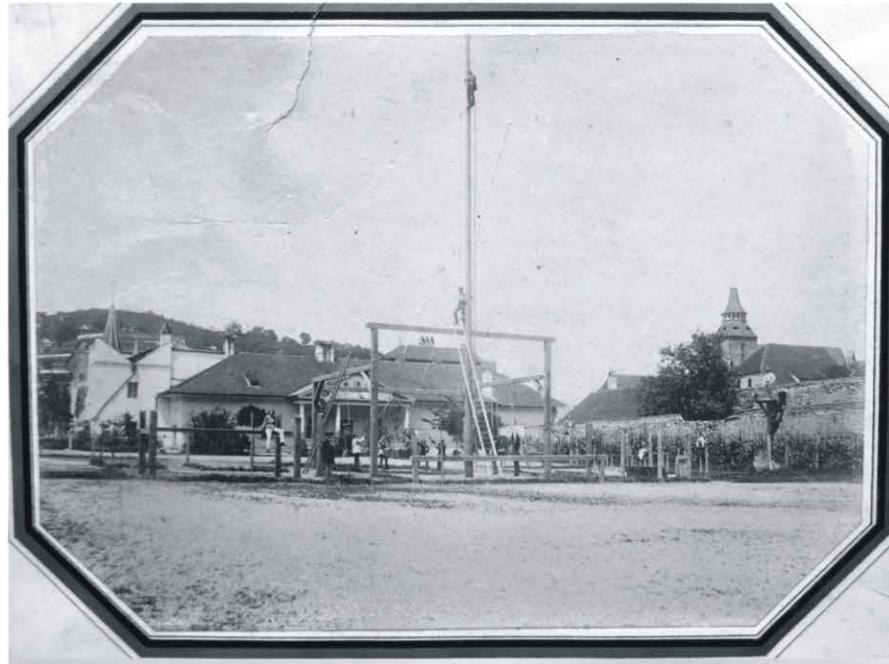
V.131 Foto 2014



© Arhitect Teofil MIHAILESCU 2014 - Imagini din Albumul *Brasov. Atmosfera, Arhitectura si Spatiul Urban*

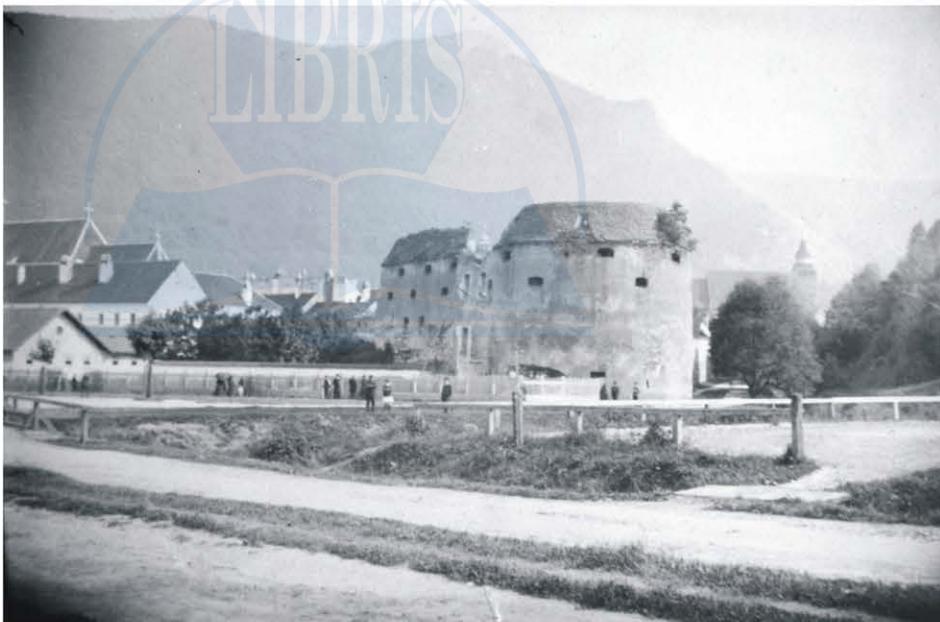


© Arhitect Teofil MIHAILESCU 2014 - Imagini din Albumul *Brasov. Atmosfera, Arhitectura si Spatiu Urban*





II.33.a. Foto 1885



© Architect Teofil MIHAILESCU 2014 - Imagini din Albumul

II.33.b. Foto 2009

II.34.a. Foto 1885



Brasov. Atmosfera, Arhitectura si Spatiu Urban

II.34.b. Foto 2009

IV.23.a. Foto ~1965



© Arhitect Teofil MIHAILESCU 2014 - Imagini din Albumul **Brasov. Atmosfera, Arhitectura si Spatiu Urban**

IV.23.b. Foto 2014

NBDBIS

I.57 Foto 2014



© Arhitect Teofil MIHAILESCU 2014 - Imagini din Albumul **Brasov. Atmosfera, Arhitectura si Spatiu Urban**

II.46 Foto 2014



© Arhitect Teofil MIHAILESCU 2014 - Imagini din Albumul **Brasov. Atmosfera, Arhitectura si Spatiu Urban**

V.142 Foto 2014



V.143 Foto 2014



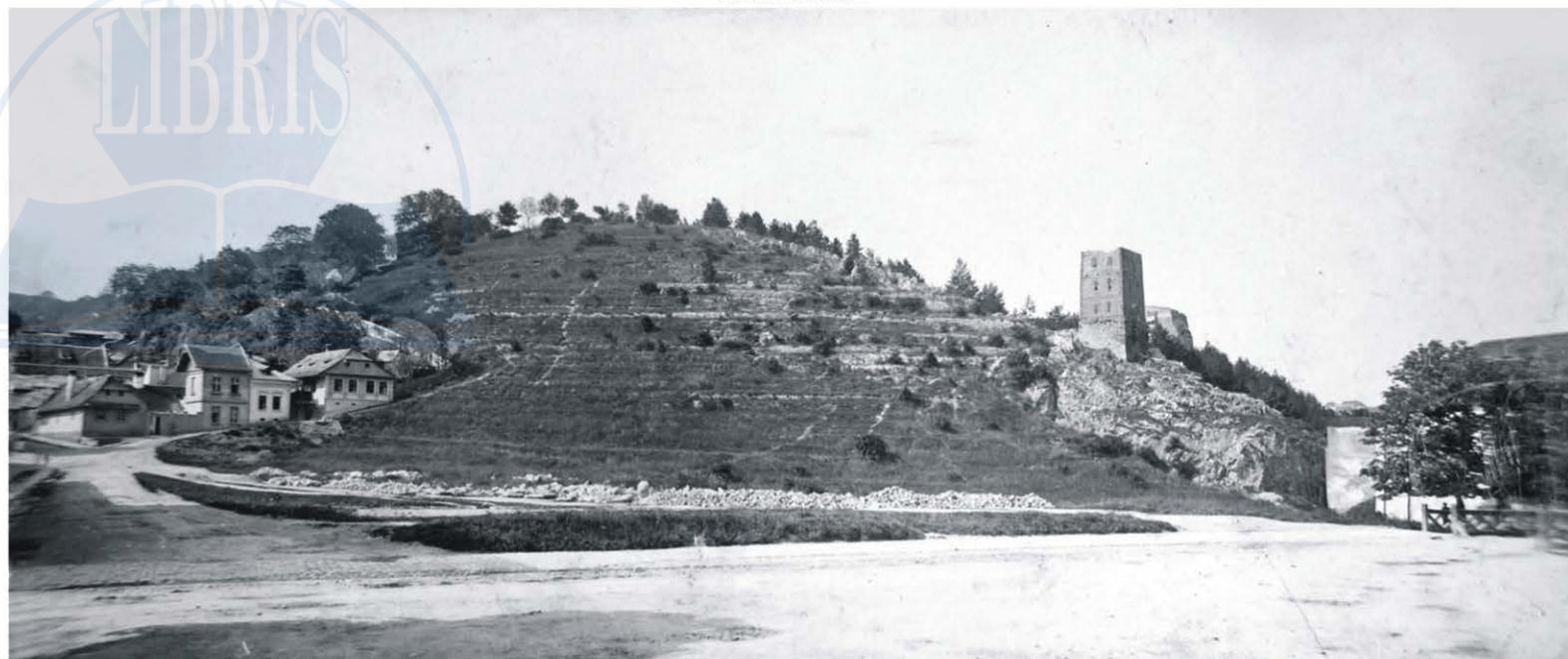
© Arhitect Teofil MIHAILESCU 2014 - Imagini din Albumul **Brasov. Atmosfera, Arhitectura si Spatiu Urban**

V.144 Foto 2014



V.145 Foto 2014

I.44.a. Foto 1900



© Arhitect Teofil MIHAILESCU 2014 - Imagini din Albumul **Brasov. Atmosfera, Arhitectura si Spatiu Urban**

I.44.b. Foto 2014



II.40.a. Foto ~1910



II.41.a. Foto ~1908



© Arhitect Teofil MIHAILESCU 2014 - Imagini din Albumul **Brăsov. Atmosfera, Arhitectura si Spatiu Urban**

II.40.b. Foto 2010



II.41.b. Foto 2010